

The Wise Men Visit Jesus

زيارة المجوس

Wise men from countries far to the east saw an unusual star in the sky. They realized it meant a new king of the Jews had been born.

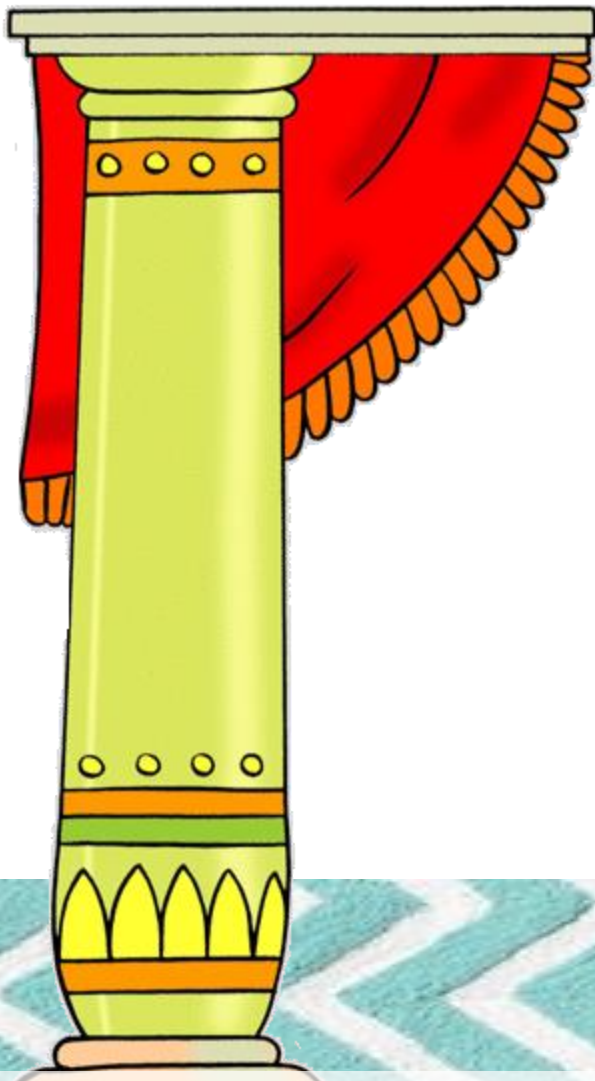
رأى مجوس من بلدان بعيدة في الشرق نجماً غير عادي في السماء. وأدركوا أنه كان يعني ولادة ملك جديد لليهود.



The wise men traveled a great distance to see this king. They came to Jerusalem, asking, "Where is the newborn king of the Jews? We saw his star as it rose, and we have come to worship him."

مجوس سافروا مسافة كبيرة لرؤية هذا الملك.
قد جاءوا إلى أورشليم قائلين: «أين هو
المولود ملك اليهود؟ فإننا رأينا نجمه في
المشرق وأتينا لنسجد له».





King Herod was deeply disturbed when he heard this. He called a meeting of the leading priests and teachers of religious law and asked, "Where is the Messiah supposed to be born?" "In Bethlehem in Judea," they said.

فَلَمَّا سَمِعَ هِيرُودُسُ الْمَلِكُ اضْطَرَبَ. فَجَمَعَ
كُلَّ رُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ وَكُتَّابَةِ الشَّعْبِ، وَسَأَلَهُمْ:
«أَيْنَ يُولَدُ الْمَسِيحُ؟». فَقَالُوا لَهُ: «فِي بَيْتِ
لَحْمِ الْيَهُودِيَّةِ.»

Then Herod called for a private meeting with the wise men and told them, "Go to Bethlehem and search carefully for the child. And when you find him, come back and tell me so that I can go and worship him, too!"

حِينَئِذٍ دَعَا هِيرُودُسُ الْمَجُوسَ سِرًّا، وَقَالَ: «اذْهَبُوا وَافْحَصُوا بِالتَّدْقِيقِ عَنِ الصَّبِيِّ. وَمَتَى وَجَدْتُمُوهُ فَأَخْبِرُونِي، لَكِي أَنَا أَيْضًا وَأَسْجُدَ لَهُ».



After this interview the wise men went their way. And the star they had seen in the east guided them to Bethlehem and stopped over the place where Jesus and his parents were staying.

فَلَمَّا سَمِعُوا مِنَ الْمَلِكِ
ذَهَبُوا. وَإِذَا النَّجْمُ الَّذِي رَأَوْهُ
فِي الْمَشْرِقِ يَتَقَدَّمُهُمْ حَتَّى
جَاءَ وَوَقَّفَ فَوْقَ، الْمَكَانِ
حَيْثُ كَانَ يَسُوعُ يَسْكُنُ.



The wise men entered the house and saw the child with his mother, Mary, and they bowed down and worshiped him. Then they opened their treasure chests and gave him gifts of gold, frankincense, and myrrh.

مَجُوسٍ أَتَوْا إِلَى الْبَيْتِ، وَرَأَوْا الصَّبِيَّ مَعَ
مَرْيَمَ أُمَّهُ. فَخَرُّوا وَسَجَدُوا لَهُ. ثُمَّ فَتَحُوا
كُنُوزَهُمْ وَقَدَّمُوا لَهُ هَدَايَا: ذَهَبًا وَأُبَانًا وَمُرًّا.



When it was time to leave, they returned to their own country by another route, because God had warned them in a dream not to return to Herod.

ثُمَّ إِذْ أُوْحِيَ إِلَيْهِمْ فِي حُلْمٍ أَنْ لَا يَرْجِعُوا إِلَى
هِيرُودُسَ، انصَرَفُوا فِي طَرِيقٍ أُخْرَى إِلَى
كُورَتِهِمْ.





www.freekidstories.org